

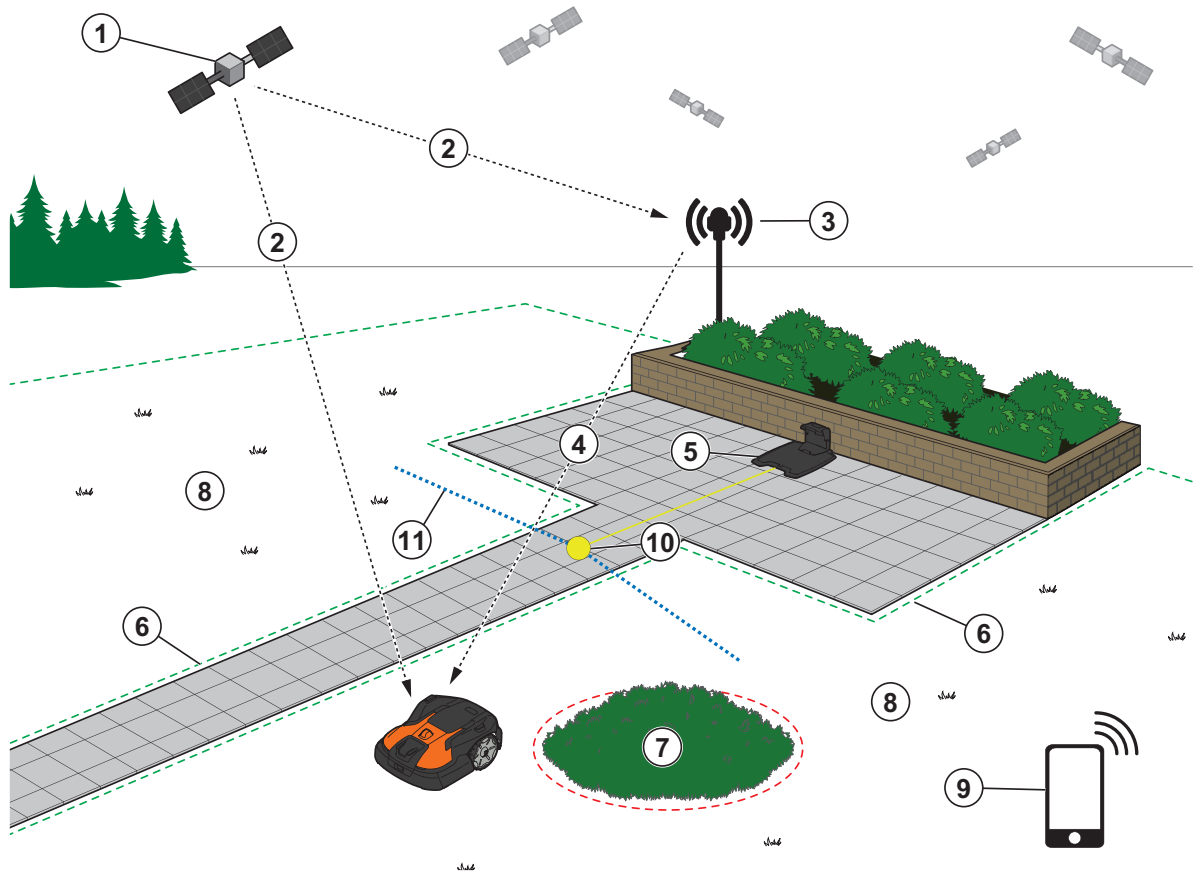


**КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО
KIIRJUHIS
ĪSĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
TRUMPAS VADOVAS**



HUSQVARNA AUTOMOWER® 560/580/580L EPOS

A



B



А Обзор системы

В состав системы EPOS входит газонокосилка-робот, зарядная станция и передатчик. Газонокосилка-робот и передатчик получают спутниковые сигналы для позиционирования. Передатчик неподвижен и отправляет данные коррекции газонокосилке-роботу, чтобы получить точное положение для газонокосилки-робота. Рабочая область виртуально создается в приложении путем управления изделием и добавления точек маршрута для создания карты в приложении.

1. Навигационные спутники
2. Спутниковые сигналы
3. Передатчик
4. Данные коррекции
5. Зарядная станция
6. Виртуальная граница
7. Не требующая обработки зона
8. Рабочая зона
9. Мобильное устройство
10. Точка стыковки
11. Путь перемещения

Для полной настройки карты требуется установка рабочей зоны и зарядной станции. Рабочая зона — это область, где изделие может работать и автоматически косить траву. Рабочая зона определяется виртуальными границами. Зарядная станция может быть размещена в рабочей зоне или рядом и соединена с ней с помощью пути перемещения. Путь перемещения — это определенный путь между точкой стыковки и рабочей зоной. На этом пути изделие работает автоматически, но не косит траву. Можно создать не требующие обработки зоны, если имеются участки, на которых работа изделия недопустима. Не требующая обработки зона определяется виртуальными границами. Точка обслуживания — это определенное место, в котором агрегат может быть припаркован.

В Возможности связи

- a. Приложение Automower® Connect позволяет управлять первоначальной установкой и настройками. В приложении также можно изменять параметры и контролировать ежедневную работу отдельных изделий.
- b. Husqvarna Fleet Services™ позволяет управлять парком техники и просматривать карты всех ваших изделий на различных объектах. Это приложение также поддерживает групповые команды, благодаря чему можно обновлять настройки всего парка техники одним нажатием.

С Установка

Для надежной бесперебойной работы небо над передатчиком и газонокосилкой-роботом не должно быть ничем загорожено.

1. Установите приложения Automower® Connect и Husqvarna Fleet Services™ на мобильное устройство. Загрузите приложения из App Store или Google Play.
2. Установите передатчик. См. руководство по эксплуатации передатчика.
3. Установите зарядную станцию.
4. Выполните сопряжение газонокосилки-робота с приложением.
5. Выполните сопряжение газонокосилки-робота с передатчиком в приложении.
6. Выполните сопряжение газонокосилки-робота с зарядной станцией, при этом будет определена точка стыковки перед зарядной станцией.
7. Укажите рабочую зону, перемещая изделие по часовой стрелке с помощью appDrive по периметру рабочей зоны и добавляя точки маршрута на карте в приложении.
8. Укажите зоны, не требующие обработки, перемещая изделие против часовой стрелки с помощью appDrive по периметру такой зоны и добавляя точки маршрута на карте в приложении.
9. Укажите путь перемещения, начав перемещать изделие из рабочей зоны с помощью appDrive и добавляя точки маршрута на карте в приложении. При сохранении путь перемещения соединяется с точкой стыковки.
10. Укажите точку обслуживания и создайте путь до зарядной станции. Начните у точки обслуживания и перемещайте агрегат с помощью appDrive, добавляя точки маршрута на карте в приложении. При сохранении точки обслуживания путь к зарядной станции соединяется с точкой стыковки.
11. Используйте приложение для изменения расписания и настроек газонокосилки-робота.

Дополнительную информацию см. в руководствах по эксплуатации передатчика и газонокосилки-робота.

A Süsteemi ülevaade

Süsteem EPOS koosneb robotniidukist, laadimisjaamast ja viitejaamast. Robotniiduk ja viitejaam saavad positsioneerimiseks satelliidisignaale. Viitejaam on liikumatu ja saadab robotniidukile robotniiduki õige asukoha saamiseks korrektsiooniandmeid. Tööpiirkond luuakse virtuaalselt rakenduses, käitades toodet ja lisades rakenduses asuvale kaardile marsruudipunkte.

1. Navigatsioonisatelliidid
2. Satelliidisignaaliid
3. Viitejaam
4. Korrektsiooniandmed
5. Laadimisjaam
6. Virtuaalpiire
7. Välja jääv piirkond
8. Tööpiirkond
9. Mobiilseade
10. Dokkimiskoht
11. Transpordirada

Tervikliku kaardi installimiseks on vajalik tööpiirkond ja laadimisjaam. Tööpiirkond on ala, kus toode saab automaatselt töötada ja muru niita. Tööpiirkond on piiritletud virtuaalpiiretega. Laadimisjaama võib paigaldada tööpiirkonda või transpordirajaga ühendatud tööpiirkonna lähedale. Transpordirada on dokkimiskoha ja tööpiirkonna vahel asuv määratletud rada. Toode saab sellel rajal automaatselt liikuda, kuid ei tohi seal niita muru. Alad, kus tootel pole lubatud töötada, saab muuta välja jäävateks piirkondadeks. Välja jäävaid piirkondi tähistatakse virtuaalpiiretega. Hoolduspunkt on spetsiaalne koht, kuhu toodet on võimalik parkida.

B Ühenduvus

- a. Automower® Connect rakenduses saate hallata oma esmast paigaldamist ja seadistamist. Rakenduses saate ka eraldi iga toote seadeid reguleerida ja igapäevaseid toiminguid teha.
- b. Husqvarna Fleet Services™ platvormil saate hallata oma tooteparki ja vaadata kaardil ülevaadet kõigist oma eri asukohtades olevatest toodetest. Rakendus toetab ka ühiskäsklusi, mille abil saate värskendada kogu masinapargi seadeid ühe nupuvajutusega.

C Installimine

Viitejaam ja robotniiduk vajavad kindlaks ja peatusteta töötamiseks takistusteta vaadet taevale.

1. Installi oma mobiilseadmesse rakendus Automower® Connect ja rakendus Husqvarna Fleet Services™. Laadi rakendused alla App Store'ist või Google play'st.
2. Paigalda viitejaam. Vaata teavet viitejaama kasutusjuhendist.
3. Paigalda laadimisjaam.
4. Seo robotniiduk rakendusega.
5. Seo robotniiduk rakenduse viitejaamaga.
6. Seo robotniiduk laadimisjaamaga ja see määratleb laadimisjaama ees dokkimiskoha.
7. Määra tööpiirkond, käitades toodet appDrive'iga päripäeva ümber tööpiirkonna ja lisades rakenduses kaardile marsruudipunkte.
8. Määra välja jäävad piirkonnad, käitades toodet appDrive'iga vastupäeva ümber välja jääva piirkonna ja lisades rakenduses kaardile marsruudipunkte.
9. Määra transpordirada, käivitades tööala ja käitades toodet appDrive'iga ja lisades rakenduses kaardile marsruudipunkte. Transpordiraja salvestamisel ühendatakse see dokkimiskohaga.
10. Määrake hoolduspunkt ja looge tee laadimisjaamani. Alustage hoolduspunkti juurest ja juhtige toodet appDrive'iga, lisades rakenduses kaardile teepunkte. Hoolduspunkti salvestamisel ühendatakse laadimisjaamani viiv tee dokkimiskohaga.
11. Kasuta rakendust ajakava ja robotniiduki seadete muutmiseks.

Lisateavet loe viitejaama kasutusjuhendist ja robotniiduki kasutusjuhendist.

A Sistēmas pārskats

EPOS sistēmu veido robotizētais zāles plāvējs, uzlādes stacija un atbalsta stacija. Robotizētais zāles plāvējs un atbalsta stacija uztver satelīta signālus pozīcijas noteikšanai. Atsauces stacija ir stacionāra un sūta precizējuma datus robotizētajam zāles plāvējam, lai iegūtu precīzu robotizētā zāles plāvēja pozīciju. Darba zona tiek izveidota virtuāli lietotnē, darbinot izstrādājumu un iezīmējot lietotnē karti ar pievienotajiem maršruta punktiem.

1. Navigācijas satelīti
2. Satelīta signāli
3. Atsauces stacija
4. Precizējuma dati
5. Uzlādes stacija
6. Virtuālā robeža
7. Lieguma zona
8. Darba platība
9. Mobila ierīce
10. Novietošanas vieta
11. Transporta ceļš

Lai pilnībā uzstādītu karti, ir nepieciešama darba zona un uzlādes stacija. Darba zona ir zona, kurā izstrādājums var darboties un automātiski plānot zāli. Darba zona tiek noteikta ar virtuālajām robežām. Uzlādes staciju var novietot darba zonā vai blakus darba zonai, kas ir savienota ar transporta ceļu. Transporta ceļš ir ceļš, kas ir iezīmēts starp novietošanas vietu un darba zonu. Šajā ceļā izstrādājums var darboties automātiski, bet neveic zāles plaušanu. Lieguma zonas var izveidot, ja ir zonas, kurās izstrādājums nedrīkst darboties. Lieguma zonu nosaka ar virtuālajām robežām. Apkopes punkts ir noteikta pozīcija, kurā produktu var novietot stāvēšanai.

B Savienojamība

- a. Lietotnē Automower® Connect varat pārvaldīt sākotnējo uzstādīšanu un iestatīšanu. Lietotnē varat arī pielāgot iestatījumus un veikt ikdienas darbības konkrētiem izstrādājumiem.
- b. Ar Husqvarna Fleet Services™ jūs varat pārvaldīt savu izstrādājumu parku un skatīt kartes pārskatu par visiem jūsu izstrādājumiem vairākās vietnēs. Lietotne atbalsta arī grupas komandas, ļaujot jums ar vienu pogas spiedienu atjaunināt iestatījumus visam parkam.

C Uzstādīšana

Uzticamai atsauces stacijas un robotizētā zāles plāvēja darbībai bez pārtraukumiem ir nepieciešams neaizsegts skats uz debesīm.

1. Savā mobilajā ierīcē instalējiet lietotni Automower® Connect un Husqvarna Fleet Services™. Lietotnes lejupielādējiet veikalā App Store vai Google Play.
2. Uzstādiet atsauces staciju. Skatiet atsauces stacijas lietotāja rokasgrāmatu.
3. Uzstādiet uzlādes staciju.
4. Izveidojiet robotizētā zāles plāvēja un lietotnes pāra savienojumu.
5. Lietotnē izveidojiet robotizētā zāles plāvēja un atsauces stacijas pāra savienojumu.
6. Izveidojiet robotizētā zāles plāvēja un uzlādes stacijas pāra savienojumu; tad tiks norādīts novietošanas vietas punkts uzlādes stacijas priekšā.
7. Lai norādītu darba zonu, izmantojot appDrive, darbiniet izstrādājumu pulksteņa rādītāju kustības virzienā pa darba zonu un pievienojiet maršruta punktus lietotnes kartē.
8. Lai norādītu lieguma zonas, izmantojot appDrive, darbiniet izstrādājumu pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam ap lieguma zonu un pievienojiet maršruta punktus lietotnes kartē.
9. Norādiet transporta ceļu, iedarbinot izstrādājumu darba zonā, un darbiniet to, izmantojot appDrive un pievienojot maršruta punktus lietotnes kartē. Saglabājot transporta ceļu, tas ir savienots ar novietošanas vietu.
10. Norādiet apkopes punktu un izveidojiet ceļu uz uzlādes staciju. Sāciet no apkopes punkta un darbiniet produktu, izmantojot appDrive, lai pievienotu maršruta punktus lietotnes kartē. Ceļš līdz uzlādes stacijai ir savienots ar dokošanās vietu, kad jūs saglabājat apkopes punkta vietu.
11. Lai pielāgotu robotizētā zāles plāvēja grafiku un iestatījumus, izmantojiet lietotni.

Vairāk informācijas skatiet atsauces stacijas lietotāja rokasgrāmatā un robotizētā zāles plāvēja lietotāja rokasgrāmatā.

TRUMPAS VADOVAS

lt

A Sistemos peržiūra

EPOS sistemą sudaro robotas vejąplovė, įkrovimo stotis ir kontrolinė stotis. Robotas vejąplovė ir kontrolinė stotis priima palydovinius signalus padėčiai nustatyti. Kontrolinė stotis yra stacionari stotis, siunčianti korekcinis duomenis į robotą vejąplovę, kad gautų tikslią roboto vejąplovės padėtį. Naudojant gaminį ir konfigūruojant kelio taškus programėlėje atkuriamą virtuali darbo zona ir sudaromas jos žemėlapis.

1. Navigacijos palydovai
2. Palydoviniai signalai
3. Kontrolinė stotis
4. Korekciniai duomenys
5. Įkrovimo stotis
6. Virtualus kontūras
7. Vengtiną zona
8. Darbo zona
9. Mobilusis įrenginys
10. Prijungimo taškas
11. Transportavimo kelias

Norint sukongūruoti visą žemėlapi, būtina darbo zona ir įkrovimo stotis. Darbo zona – tai teritorija, kurioje gaminys gali automatiškai judėti ir pjauti žolę. Darbo zoną nurodo virtualus kontūras. Įkrovimo stotis gali būti įrengta darbo zonoje arba šalia jos. Įkrovimo stotį ir darbo zoną turi jungti transportavimo kelias. Transportavimo kelias yra specialus kelias tarp prijungimo taško ir darbo zonos. Gaminys gali automatiškai judėti šiuo keliu nepjaudamas žolės. Vengtiną zonas galima sukurti, jei yra vietų, kuriose gaminiui dirbti neleidžiama. Vengtiną zonas nurodo virtualus kontūras. Techninės priežiūros taškas – tai speciali vieta, kurioje gaminys gali būti pastatytas.

B Ryšys

- a. Naudodamiesi programėle „Automower® Connect“ galite tvarkyti pradinę instaliaciją ir sąranką. Programėlėje taip pat galite koreguoti nustatymus ir tvarkyti kasdienį atskirų gaminių naudojimą.
- b. Naudodamiesi „Husqvarna Fleet Services™“ galite valdyti turimus gaminius ir peržiūrėti visų keliuose darbinėse teritorijose esančių gaminių žemėlapi. Programėlė taip pat palaiko bendras komandas, leidžiančias vienu spustelėjimu atnaujinti visų įrenginių nustatymus.

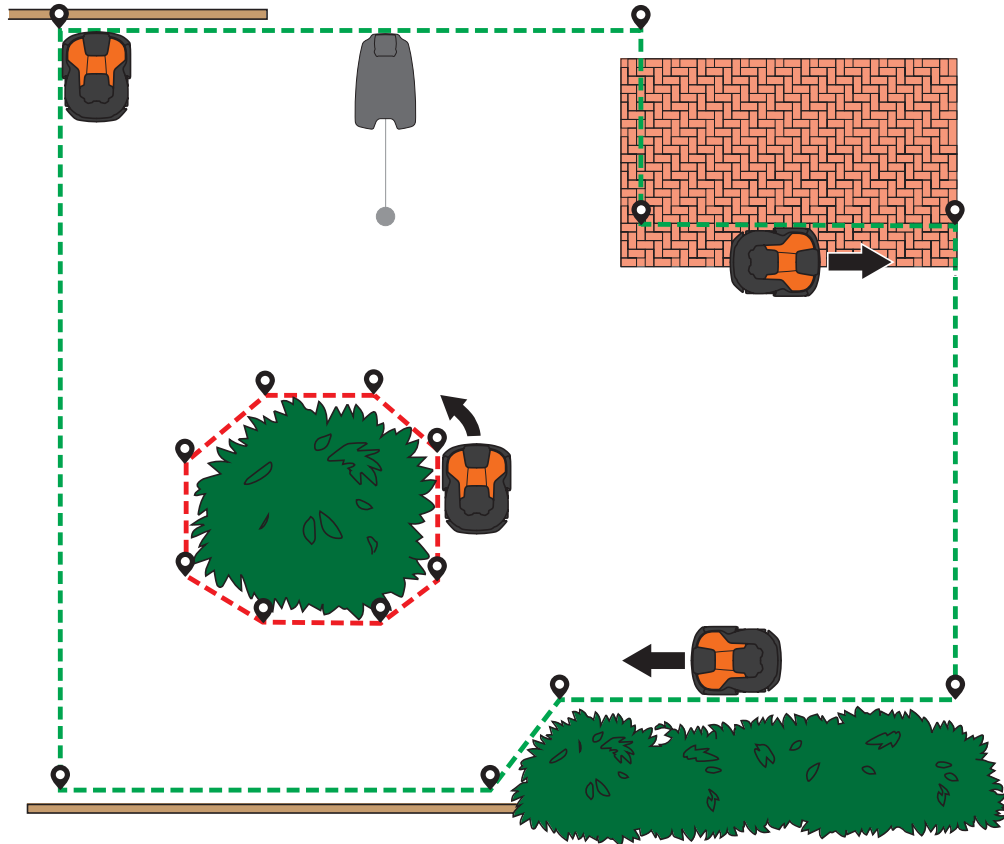
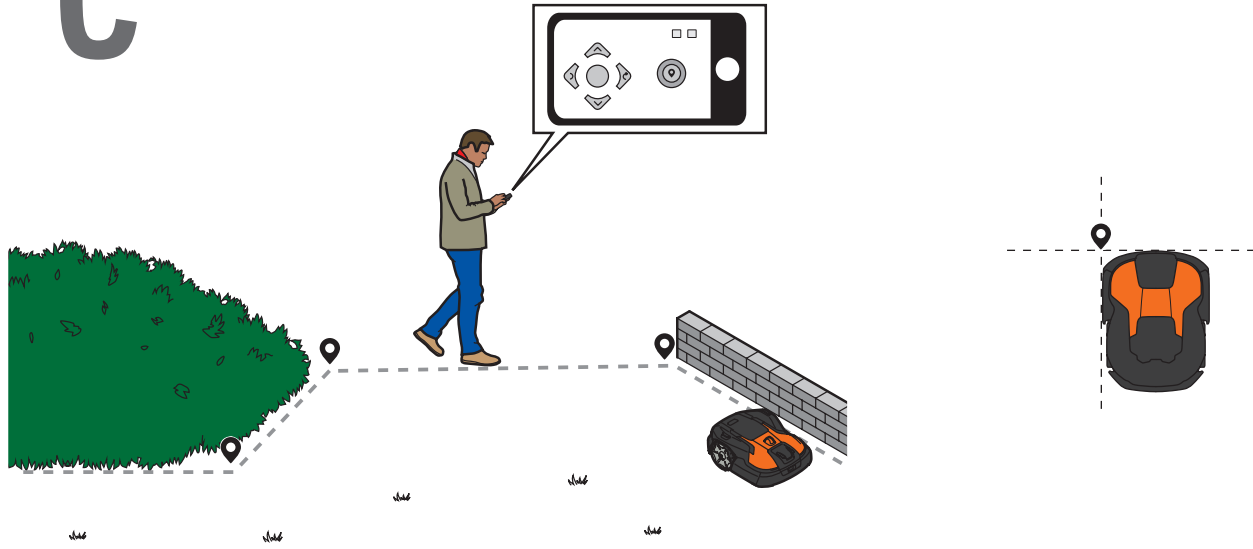
C Įrengimas

Kad kontrolinė stotis ir robotas vejąplovė patikimai veiktų be sustojimų, jiems niekas negali užstoti dangaus.


1. Įdiekite programėles „Automower® Connect“ ir „Husqvarna Fleet Services™“ į savo mobilųjį įrenginį. Atsisiųskite programėles iš „App Store“ arba „Google Play“.
2. Įrenkite kontrolinę stotį. Informacijos apie kontrolinę stotį ieškokite naudojimo instrukcijoje.
3. Įrenkite įkrovimo stotį.
4. Susiekite robotą vejąplovę su programėle.
5. Susiekite robotą vejąplovę su kontroline stotimi programėlėje.
6. Susiekite robotą vejąplovę su įkrovimo stotimi ir priešais įkrovimo stotį bus nurodytas prijungimo taškas.
7. Apibrėžkite darbo zoną su „appDrive“ valdydami gaminį taip, kad jis judėtų pagal laikrodžio rodyklę aplink darbo zoną, ir pridėdami žemėlapio kelio taškus programėlėje.
8. Apibrėžkite vengtiną zonas su „appDrive“ valdydami gaminį taip, kad jis judėtų prieš laikrodžio rodyklę aplink vengtiną zoną, ir pridėdami žemėlapio kelio taškus programėlėje.
9. Apibrėžkite transportavimo kelią pradėdami darbo zonoje ir valdykite gaminį su „appDrive“ bei pridėkite žemėlapio kelio taškus programėlėje. Išsaugant transportavimo kelią, jis sujungiamas su prijungimo tašku.
10. Nustatykite techninės priežiūros tašką ir sukongūruokite kelią iki įkrovimo stoties. Pradėkite ties techninės priežiūros tašku ir vairuodami gaminį su „appDrive“ pridėkite žemėlapio kelio taškus programėlėje. Kai išsaugote techninės priežiūros tašką, kelias iki įkrovimo stoties sujungiamas su prijungimo tašku.
11. Naudodami programėlę, koreguokite roboto vejąplovės grafiką ir nustatymus.

Jei reikia daugiau informacijos, skaitykite kontrolinės stoties naudojimo instrukciją ir roboto vejąplovės naudojimo instrukciją.

C



Светодиодные индикаторы состояния / LED-olekunäidikud / LED statusa indikatori / Šviesos diodų būsenos indikatoriai

Газонокосилка-робот	Robotniiduk	Robotizētais zāles pļāvējs	Robotas veļapjovē
 Горит зеленым Работает	Roheline pidev tuli Töötab	Deg nepārtraukti zaļā krāsā Darbībā	Pastoviai šviečianti žalia šviesa Veikia
 Последовательное мигание зеленым Отложенная работа	Pūsivalt pōlev roheline tuli Ootel toiming	Zaļas krāsas "skrejoša" gaisma Darbība gaidīšanas statusā	Pulsuojantis žalias indikatorius Laukiama, kol ims veikti
 Мигает зеленый индикатор Приостановлена	Vilkuv roheline tuli Pausil	Mirgo zaļā krāsā Pauzēts	Mirksinti žalia šviesa Pristabdytas
 Мигает красный индикатор Ошибка	Vilkuv punane tuli Tõrge	Mirgo sarkanā krāsā Kļūda	Mirksinti raudona šviesa Klaida
 Постоянное свечение оранжевым Остановлена	Oranž pidev tuli Peatatud	Konstanti deg oranžā krāsā Apturēts	Nuolat šviečia oranžinis indikatorius Sustabdytas
 Последовательное мигание оранжевым Изделие остановлено, через 15 минут оно перейдет в режим паузы	Oranž pūsivalt pōlev tuli Peatatud, kuid 15 minuti pärast sea-takse toote olekuks peatatud	Oranžas krāsas "skrejoša" gaisma Apturēts, bet pēc 15 minūtēm izstrādājums tiks iestatīts uz pauzēts	Pulsuojantis oranžinis indikatorius Sustabdytas, bet po 15 minučių gaminys bus nustatytas kaip „Pristabdytas“
 Мигание оранжевым Ожидание ПИН-кода	Vilkuv oranž tuli PIN-koodi ootamine	Oranža mirgojoša lampiņa Gaida PIN koda ievadīšanu	Mirksi oranžinis indikatorius Laukiama PIN kodo
 Горит синим Изделие перемещается к зарядной станции или точке обслуживания	Sinine pidev tuli Toode liigub laadimisjaama või hoolduspunkti	Deg nepārtraukti zilā krāsā Ceļā uz uzlādes staciju vai apkopes punktu	Pastoviai šviečianti mėlyna šviesa Pakeliui į įkrovimo stotį arba techninės priežiūros punktą
 Пульсирует синий индикатор Зарядка	Sinine pulseeriv tuli Laadimine	Īsi mirgo zilā krāsā Uzlāde	Pulsuojanti mėlyna šviesa Įkrovimas
 Последовательное мигание синим Изделие готовится к возврату на зарядную станцию	Pidevalt pōlev sinine tuli Toode valmistub laadimisjaama naasma	Zilas krāsas "skrejoša" gaisma Izstrādājums gatavojas sākt atgriezties uzlādes stacijā	Pulsuojantis mėlynas indikatorius Gaminys ruošiasi pradėti grįžimą į įkrovimo stotį
 Мигает синий индикатор Припаркована	Vilkuv sinine tuli Pargitud	Mirgo zilā krāsā Novietots	Mirksinti mėlyna šviesa Parkuojama
 Горит белым Режим appDrive	Valge pidev tuli appDrive-režiim	Deg nepārtraukti baltā krāsā appDrive režīms	Pastoviai šviečianti balta šviesa „appDrive“ režīmas
 Последовательное мигание белым Выполняется выключение / установка встроенного ПО	Valge pidev tuli Vājā lūlītumīne / toīmub pūsivara installīmīne	Baltas krāsas "skrejoša" gaisma Izslēgšana / notiek aparātprogrammatūras installēšana	Pulsuojantis baltas indikatorius Išjungiamo / vyksta programinės aparatinės įrangos diegimas
 Мигает белый индикатор Требуется обновление встроенного ПО	Vilkuv valge tuli Vajalik on pūsivara vārskendamine	Mirgo baltā krāsā Nepieciešama aparātprogrammatūras atjaunināšana	Mirksinti balta šviesa Reikia atnaujinti programinę aparatinę įrangą

Передатчик	Viitejaam	Atsauces stacija	Kontrolinė stotis
 Горит зеленым Работает	Roheline pidev tuli Töötab	Deg zaļā krāsā Darbībā	Pastoviai šviečianti žalia šviesa Veikia
 Пульсирует зеленый индикатор Запуск	Roheline pulseeriv valgus Kāivitamine	Īsi mirgo zaļā krāsā Sākšana	Pulsuojanti žalia šviesa Įjunkite
 Мигает красный индикатор Ошибка	Vilkuv punane tuli Tõrge	Mirgo sarkanā krāsā Kļūda	Mirksinti raudona šviesa Klaida
 Мигает белый индикатор Требуется обновление встроенного ПО	Vilkuv valge tuli Vajalik on pūsivara vārskendamine	Mirgo baltā krāsā Nepieciešama aparātprogrammatūras atjaunināšana	Mirksinti balta šviesa Reikia atnaujinti programinę aparatinę įrangą

AUTOMOWER® – ТОРГОВАЯ МАРКА КОМПАНИИ HUSQVARNA AB. © 2025 HUSQVARNA. ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ.
AUTOMOWER® ON KAUBAMÄRK, MIS KUULUB HUSQVARNA AB-LE. AUTORIÕIGUS © 2025 HUSQVARNA. KÕIK ÕIGUSED KAITSTUD.
AUTOMOWER® IR „HUSQVARNA AB“ PREČIU ŽIMĖ. AUTORTIESĪBAS © 2025 HUSQVARNA. VISAS TIESĪBAS IR AIZSARGĀTAS.
AUTOMOWER® YRA „HUSQVARNA AB“ PREKĖS ŽENKLAS. AUTORIAUS TEISĖS © 2025 HUSQVARNA. VISOS TEISĖS SAUGOMOS.

App Store и логотип Apple являются товарными знаками Apple Inc.
Google Play и логотип Google Play являются товарными знаками Google LLC.
App Store ja Apple'i logo on ettevõtte Apple Inc. kaubamärkid.
Google Play ja Google Play logo on ettevõtte Google LLC kaubamärkid.
App Store un Apple logotips ir Apple Inc. preču zīmes.
Google Play un Google Play logotips ir Google LLC preču zīmes.
„App Store“ ir „Apple“ logotipas yra „Apple Inc.“ prekių ženklai.
„Google Play“ ir „Google Play“ logotipas yra „Google LLC“ prekių ženklai.

1 143989-40



2025-01-13



Husqvarna
www.husqvarna.com